

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 55 (1963)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

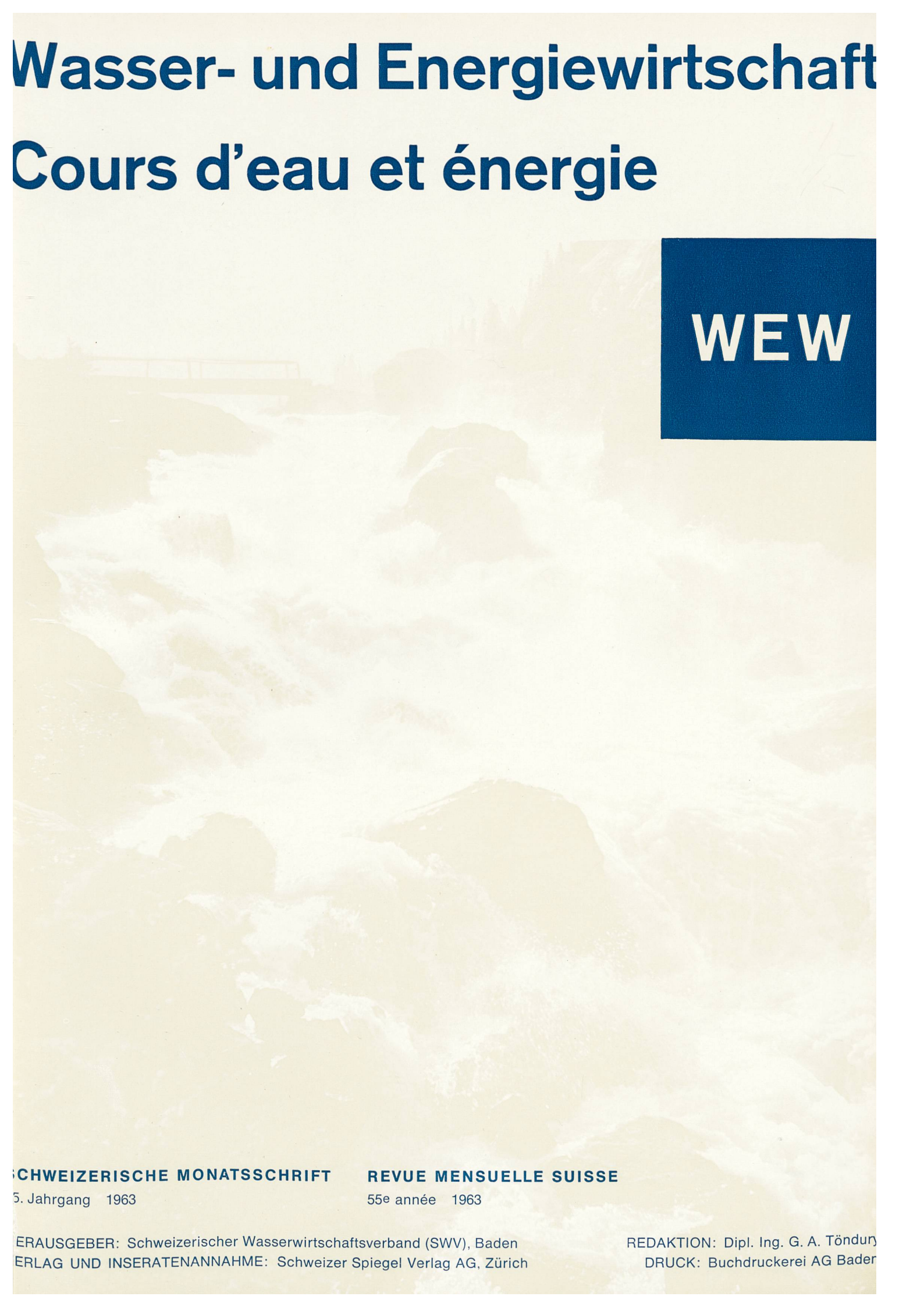
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wasser- und Energiewirtschaft

Cours d'eau et énergie



WEW

SCHWEIZERISCHE MONATSSCHRIFT

REVUE MENSUELLE SUISSE

5. Jahrgang 1963

55^e année 1963

HERAUSGEBER: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (SWV), Baden
VERLAG UND INSERATENANNAHME: Schweizer Spiegel Verlag AG, Zürich

REDAKTION: Dipl. Ing. G. A. Töndury
DRUCK: Buchdruckerei AG Bader

Wasserwirtschaft, Wasserkraftnutzung, Talsperren

ALLGEMEIN	Seite	Seite
Mitteilungen aus dem Gebiete der schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1962. Teil IV des Jahresberichtes SWV: 3. Wasserkraftnutzung und Elektrizitätswirtschaft	241	Oesterreichische Wasserwirtschaftstagung 1963. Bericht G. A. Töndury: 346
Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse, en 1962. Partie IV du rapport annuel de l'ASAE: 3. Utilisation de l'énergie hydraulique et économie électrique	240	— Die wasserwirtschaftliche und energiewirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen Jugoslawien und Oesterreich, Vortrag V. Korosec 347
Präsidialansprache von K. Obrecht an der Hauptversammlung SWV (I. Binnenschifffahrt und Gewässerschutz — II. Wasserversorgungen — III. Wasserwirtschaft und Naturschutz — IV. Wasserkraftnutzung und Elektrizitätswirtschaft)	359	— Wasserwirtschaftliche Probleme des Neusiedlersees, Vortrag F. Kopf 348
KRAFTWERKE SCHWEIZ		— Drau-Exkursion in Kärnten und Slowenien, Wasserkraftanlagen an der Drau 350
Die Albula-Landwasser Kraftwerke. A. Spaeni, H. Billeter	293	Der Hydrographische Dienst und wasserwirtschaftliche Anlagen in Ungarn. E. Gruner 163
Aménagement de la Dranse d'Entremont; barrage et galerie en charge de la chute de Pallazuit. Ph. Béguin, J.-R. Jeanneret	265	Wasser in Marokko — Le Maroc et l'eau. G. A. Töndury 5/6
Einweihung Aménagement hydroélectrique de l'Entremont supérieur. Bericht E. Auer	336	— Kap. III. C. Wasserkraftnutzung und Elektrizitätsversorgung — Utilisation des forces hydrauliques et alimentation en énergie électrique 48/49
Aménagement de la Dranse d'Entremont: Bericht über Exkursion A (Wallis) anlässlich der Hauptversammlung SWV, mit Besuch der Zentrale Pallazuit der Forces Motrices du Grand St. Bernard SA. G. A. Töndury	366	Développement envisagé pour la production d'énergie électrique au Maroc 82
Internationale Wasserkraftnutzung Emosson (Unterzeichnung des internationalen Abkommens) M	319	Die Snowy-Mountains Wasserkräfte. E. H. Etienne (im Bericht über die 6. Plenartagung der Weltkraftkonferenz Melbourne 1962) 210
Einweihung der Kraftwerkgruppe Göschenen. Bericht E. Auer	335	TALSPERREN
Einweihung der internationalen Kraftwerkgruppe Valle di Lei-Hinterrhein. Bericht G. A. Töndury	325	L'aménagement hydroélectrique de Schiffenen des EEF: 257
L'aménagement hydroélectrique de Schiffenen des EEF: Caractéristiques générales. L. Pillier — Barrage. H. Gicot — Ouvrages annexes du barrage. R. Oberlé	255	— Barrage. H. Gicot 257
Schiffenen: Bericht über Exkursion B (Fribourg) anlässlich der Hauptversammlung SWV, mit Besuch der Wasserkraftanlage Schiffenen der EEF. M. Gerber-Lattmann	369	— Ouvrages annexes du barrage. R. Oberlé 262
Das Kraftwerk Simmenfluh der Simmentaler Kraftwerke AG. R. Stutz	380	Aménagement de la Dranse d'Entremont: barrage et galerie en charge de la chute de Pallazuit (barrage Les Toules). Ph. Béguin, J.-R. Jeanneret 265
Einweihung der 1. Etappe der Vorderrhein-Kraftwerke. G. A. Töndury	274	Zur Sicherheit der schweizerischen Talsperren (Pressemitteilung des Eidg. Amtes für Strassen- und Flussbau) M 394
Weitere Kraftwerk-Einweihungen (Obermatt, Lizerne et Morge) M	371	Bergutsch- und Flutkatastrophe Vaiont in Oberitalien M 371
AUSLAND		Wasser in Marokko: Tab. 5, Speicherseen und Talsperren Marokkos — Le Maroc et l'eau: Tabl. 5, Réservoirs d'accumulation et barrages au Maroc. G. A. Töndury 52/53
Wasserkraftwerke als Mittel zur Kompensation von Laständerungen im Verbundsystem. W. Maurer, RWE	308	8. Internationaler Kongress für grosse Talsperren 1964 in Edinburgh (Ankündigung mit Angabe der zur Diskussion gestellten Fragen) M 223
Wasser Berlin 1963 — Kongress und Ausstellung vom 22. Mai bis 3. Juni. Bericht G. A. Töndury	338	Internationales Symposium für Talsperren-Modelle in Beton, 1963 (Ankündigung) M 148, 223
— Vortragsveranstaltung, u. a.: Ausbau von Wasserkraftwerken im Hinblick auf die Entwicklung der elektrischen Verbundwirtschaft, Vortrag H. Christaller	340	Energiewirtschaft
— Wasserkraftanlagen im Südschwarzwald und am Hochrhein, Vortrag E. Pfisterer	341	Mitteilungen aus dem Gebiete der schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1962. Teil IV des Jahresberichtes SWV: 3. Wasserkraftnutzung und Elektrizitätswirtschaft 241
— Bedeutung wasserwirtschaftlicher Massnahmen für die Entwicklung Afghanistans, Vortrag W. Hoffmann	341	— 8. Gesamte Energieversorgung der Schweiz 251
— Wasserwirtschaftliche Probleme Perus, erläutert am Beispiel des Mantaro-Flusses, Vortrag B. Bendixen	341	Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse, en 1962. Partie IV du rapport annuel de l'ASAE: 3. Utilisation de l'énergie hydraulique et économie électrique 240
Vortragsveranstaltung des Bayerischen Wasserwirtschaftsverbandes, 8. November 1963. Bericht G. A. Töndury:	396	— 8. Ravitaillement de la Suisse en énergie 250
— Die wasserwirtschaftliche Planung in Bayern, Vortrag L. Kirgis	396	Präsidialansprache von K. Obrecht an der Hauptversammlung SWV (IV. Wasserkraftnutzung und Elektrizitätswirtschaft) 361
— Wasserhaushaltsgesetz und Landeswassergesetze, Vortrag W. Tratz	396	Die schweizerische Elektrizitätsversorgung im Rahmen der westeuropäischen Elektrizitätswirtschaft (Zusammenfassung des Vortrages von R. Hochreutiner an der Generalversammlung des EKV) 153
Inbetriebnahme des Donau-Kraftwerkes Aschach. E. Königshofer	337	Pressekonferenz VSE, ferner Auszug aus den Präsidialansprachen anlässlich der Jahresversammlungen VSE und SEV, 31. August und 1. September 1963 in Davos-Platz (Bericht M. Gerber-Lattmann) M 373
Fünf Laufkraftwerke statt Speicherwerke an der Enns. Steweg	314	Das Höchstspannungsnetz der NOK (Zusammenfassung eines Berichtes von Dir. F. Aemmer an der Pressekonferenz NOK vom 1. März 1963) 155
		Wasser in Marokko: III. C. 9. Leitungsnetz und Elektrizitätsversorgung — Le Maroc et l'eau: III. C. 9. Le réseau de lignes de distribution d'énergie électrique. G. A. Töndury 66/67

	Seite		Seite
Développement envisagé pour la production d'énergie électrique au Maroc	82	Internationale Wasserwirtschaftsprobleme am Bodensee (Memorandum zur Frage der Hochrheinschiffahrt und der Reinhaltung des Bodensees)	M 219
Sechste Plenartagung der Weltkraftkonferenz Melbourne 1962, Thema: «Die wechselnden Grundlagen der Energiewirtschaft». Berichterstattung E. H. Etienne	199	Internationale Konvention zum Schutze des Genfersees gegen Verunreinigung	M 163
Wasserkraftwerke als Mittel zur Kompensation von Laständerungen im Verbundsystem. W. Maurer, RWE	308	Assainissement de la Ville de Strasbourg. A. Bourjat et Soenser	315
Die wirtschaftliche Bedeutung von thermischen Kraftwerken und deren Einsatzmöglichkeit im Verbundbetrieb von wasserkraftreichen Ländern, gezeigt am Beispiel der österreichischen Elektrizitätsversorgung. L. Musil	133	Mitteilungen aus dem Gebiete der Schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1962. Teil IV des Jahresberichtes SWV: 7. Reinhaltung und Sanierung der Gewässer	249
Von der Wasserkraft zur Atomenergie (Auszug aus dem Referat von H. Bergmaier an der Generalversammlung Elektro-Watt AG vom 11. Oktober 1963)	387	Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse, en 1962. Partie IV du rapport annuel de l'ASAE: 7. Assainissement des Cours d'eau et épuration des eaux usées	250
Inbetriebnahme des Hot-Laboratoriums des Eidg. Institutes für Reaktorforschung (Bericht Tö/EA)	389	Präsidialansprache von K. Obrecht an der Hauptversammlung SWV (I. Binnenschiffahrt und Gewässerschutz)	359
Unverbindliche Kohlen- und Oelpreise für Industrie per 1. Jan., 1. April, 1. Juli 1962, 1. Jan. 1963	M 152	Gewässerschutz und die Tätigkeit der Stiftung der Wirtschaft zur Förderung des Gewässerschutzes in der Schweiz (Bericht über eine Pressekonferenz der «Stiftung» und Zusammenfassung der verschiedenen Referate von R. Kappeli, O. Jaag, G. Béguin)	158
		Bundesanstalt EAWAG, Mitteilung über Aufgaben und Tätigkeit	159
Elektrotechnik, Anwendung der Elektrizität		Gewässerüberwachung: Organisation, Durchführung, Finanzierung und Forschung (Bericht H. E. Vogel über das Symposium der FEG vom 17./19. September 1962 mit «Vorschlägen» zu Handen der zuständigen Behörden und Amtsstellen in den einzelnen Ländern)	145
Das Höchstspannungsnetz der NOK (Zusammenfassung eines Berichtes von F. Aemmer)	155	Gesetzliche Grundlagen für die Vermeidung einer Verunreinigung der Gewässer durch die Schifffahrt (Kleine Anfrage Nationalrat Müller vom 18. Dezember 1962 und Antwort des Bundesrates in der Märzsession 1963)	M 220
		Verselbständigung des Gewässerschutzamtes	M 394
Hydraulik, Flussbau, Grundbau, Seenregulierung		Fortbildungskurs der EAWAG vom April 1964 (Ankündigung)	M 322
Abschluss der Rheinregulierung Strassburg/Kehl—Istein. E. Auer	278	Weiterbildungskurs «Klärung und Reinigung von Abwasser» am Zentralschweizerischen Technikum Luzern (Programm)	M 372
Mitteilungen aus dem Gebiete der Schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1962. Teil IV des Jahresberichtes SWV: 4. Flusskorrekturen und Wildbachverbauungen; internationale Rheinregulierung	245 247	Abwasserbiologische Kurse München (Ankündigung)	M 220, 372
— 5. Seenregulierung			
Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse, en 1962. Partie IV du rapport annuel de l'ASAE: 4. Correction de cours d'eau et endiguements de torrents; régularisation internationale du Rhin	244	Wasserversorgung, Quellen- und Grundwasser	
— 5. Régularisation des lacs	247	Präsidialansprache von K. Obrecht an der Hauptversammlung SWV (II. Wasserversorgungen)	360
		Wasser in Marokko: III. D. Wasserversorgungen — Le Maroc et l'eau: III. D. Installations de distribution d'eau. G. A. Töndury	69/70
Bewässerung und Entwässerung			
Kulturtechnik und Wasserwirtschaft in Südostfrankreich, Arbeitstagung der Commission Internationale du Génie Rural in Avignon (Bericht H. Grubinger)	169	Meteorologie, Hydrologie, Geologie	
Wasser in Marokko: III. B. Bewässerungen — Le Maroc et l'eau: III. B. Les irrigations. G. A. Töndury	31/32	Mitteilungen aus dem Gebiete der Schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1962. Teil IV des Jahresberichtes SWV: 2. Meteorologische und hydrographische Verhältnisse	239
Die Bewässerung der Südatlasischen Gebiete, gezeigt am Beispiel des Tafilalet. M. Hohl	78	Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse, en 1962. Partie IV du rapport annuel de l'ASAE: 2. Conditions météorologiques et hydrographiques	238
Gewässerschutz		Klimatische Verhältnisse der Schweiz (Mitteilungen der MZA):	
Die Verunreinigung der Reuss zwischen Luzern und der Mündung in die Aare; Bericht über die limnologischen Untersuchungen vom 5. und 6. September 1962. K. H. Eschmann, unter Mitarbeit von E. Ammann, E. A. Thomas, J. Wicki, P. Zimmermann	177	— im Jahre 1962	150
Gewässerschutzprobleme am Bodensee: Oelfernleitung Genua—Ingolstadt (Bericht G. A. Töndury über eine Besprechung vom 9. November 1963 von Vertretern der Wasserwirtschaftsverbände am Bodensee, mit Wortlaut der gemeinsamen «Ueberlegungen», sowie offizielle Mitteilung des Rechtsdienstes im EPD über die Sondersitzung vom 13. November 1963 der Internationalen Gewässerschutzkommission für den Bodensee)	393	— in den Monaten:	
		Oktober, November, Dezember 1962	149
		Januar, Februar, März 1963	222
		April, Mai, Juni 1963	291
		Juli, August, September 1963	398
		Die Einwirkung des Klimas auf die Gletscher. Zusammenfassung P. Kasser des Vortrages H. Hoinke über Untersuchungen an Oetzalergletschern	147
		Konferenz für hydrologische Vorhersagen der Donauländer in Graz. Bericht P. Kasser	353
		Der Hydrographische Dienst und wasserwirtschaftliche Anlagen in Ungarn. E. Gruner	163
		Wasser in Marokko: II. A. Topographie und Klima — Le Maroc et l'eau: II. A. Topographie et climat. G. A. Töndury	6/7
		— III. A. Niederschlag und Abfluss — III. A. Les précipitations et les eaux superficielles. G. A. Töndury	26/27
		Die Arbeit der Internationalen Flügelmessgruppe (mit Verzeichnis der ICMG-Berichte)	M 319

Schifffahrt	Seite
Internationale Binnenschifffahrtstage und Ausstellung für Binnenschifffahrt, Juli 1963 in Köln, Ankündigung	170
– Bericht H. Bachofner	354
Mitteilungen aus dem Gebiete der Schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1962. Teil IV des Jahresberichtes SWV: 6. Binnenschifffahrt	247
Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse, en 1962. Partie IV du rapport de l'ASAE: 6. Navigation intérieure	246
Präsidialansprache von K. Obrecht an der Hauptversammlung SWV (I. Binnenschifffahrt und Gewässerschutz)	359
Gesetzliche Grundlagen für die Vermeidung einer Verunreinigung der Gewässer durch die Schifffahrt (Kleine Anfrage Nationalrat Müller vom 18. Dezember 1962 und Antwort des Bundesrates in der Märzsession 1963)	M 220
Abschluss der Rheinregulierung Strassburg/Kehl-Istein. E. Auer	278
Die Rheinhäfen beider Basel	M 144
Rotterdam, der grösste Hafen der Welt	M 144
Interpellation Bürgi betreffend Binnenschifffahrt vom 5. Dezember 1962	M 144
Interpellation Schaller vom 20. Juni 1963 in der Sommer-session des Nationalrates	M 320
Neues internationales Projekt für Hochrheinschifffahrt Basel–Bodensee (Bericht über Vortrag C. Hauri und Mitteilungen des Vorsitzenden Dr. P. Meierhans an der Mitgliederzusammenkunft LLV vom 29. Oktober 1963)	M 394
Internationale Wasserwirtschaftsprobleme am Bodensee (Memorandum zur Frage der Hochrheinschifffahrt und der Reinhaltung des Bodensees)	M 219
Baden-Württemberg für den Ausbau des Hochrheins bis Waldshut	M 371
Verkehrsprobleme erfordern weitsichtige Lösungen (Ausbau von Hochrhein und Aare)	M 371
Import und Grosshandel zur Verkehrslage (Hochrheinschifffahrt)	M 371
Resolution der Generalversammlung NOS vom 28. September 1963 in Romanshorn betreffend die Hochrhein-Wasserstrasse	M 375
Zürcher Hochrhein-Komitee, Generalversammlung 31. Mai 1963 (Bericht)	287
Schiffbarmachung der Aare. Text der Motion Obrecht im Ständerat, Antwort von Bundesrat Spühler, Bemerkungen Rohner	139
Gründung der Transhelvetica AG	M 284

Mitteilungen aus den Verbänden

SCHWEIZERISCHER WASSERWIRTSCHAFTSVERBAND

Hauptversammlung in Montreux-Chillon, 12. und 13. September 1963:	
– Programm	253
– Bemerkungen zu den Traktanden	254
– Protokoll der 52. ordentlichen Hauptversammlung, mit Präsidialansprache und Tagungsbericht	359
Vorstandssitzung vom 18. Juni 1963 in Bern (Protokollauszug)	286
Ausschuss-Sitzungen, Protokollauszüge:	
– Sitzung vom 26. Februar 1963 in Zürich	168
– Sitzung vom 26. April 1963 in Bremgarten	168
– Sitzung vom 18. Juni 1963 in Bern	285
Jahresbericht 1962 des SWV:	
I. Mitteilungen aus der Tätigkeit des Verbandes Betriebsrechnung, Voranschläge und Bilanz	225
II. Mitteilungen aus der Tätigkeit der Verbandsgruppen	231
III. Mitglieder-Verzeichnisse	234
IV. Mitteilungen aus dem Gebiete der schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1962	237
Rapport annuel 1962 de l'ASAE:	
I. Renseignements sur l'activité de l'Association Comptes, budgets et bilan	226
II. Renseignements des Sections	231
III. Listes de membres	234
IV. Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse, en 1962	236

Wasser- und Elektrizitätsrecht, allgemeine Rechtsfragen	Seite
Mitteilungen aus dem Gebiete der Schweizerischen Wasser- und Energiewirtschaft im Jahre 1962. Teil IV des Jahresberichtes SWV: 1. Wasserrecht	237
Renseignements concernant l'économie hydraulique et énergétique de la Suisse, en 1962. Partie IV du rapport annuel de l'ASAE: 1. Législation en matière d'économie hydraulique	236
Gesetzliche Grundlagen für die Vermeidung einer Verunreinigung der Gewässer durch die Schifffahrt (Kleine Anfrage Nationalrat Müller vom 18. Dezember 1962 und Antwort des Bundesrates in der Märzsession 1963)	M 220
Wasserhaushaltsgesetz und Landeswassergesetze (Bayern). Auszug aus Vortrag W. Tratz	396
Eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement (neue Benennung)	M 223
Naturschutzprobleme	
Präsidialansprache von K. Obrecht an der Hauptversammlung SWV (III. Wasserwirtschaft und Naturschutz)	361
Verschiedenes	
Wasser in Marokko: II. Allgemeine Angaben über Marokko, (Grösse, Topographie und Klima, Bevölkerung und Siedlungen, Wirtschaftsstruktur, Verkehrswesen) – Le Maroc et l'eau: II. Généralités sur le Maroc (Etendue, topographie et climat, Population et habitat, Structure économique, Moyens de communications). G. A. Töndury	6/7
Reise-Eindrücke aus Marokko. G. A. Töndury	87
Australien – Der südliche Erdteil zwischen Ost und West. E. H. Etienne (im Bericht über die 6. Plenartagung der Weltkraftkonferenz Melbourne 1962)	199
Schweizerische Landesausstellung – EXPO 64. G. A. Töndury	281
Vorwort SWV zum Sonderheft «Marokko»	1
Introduction au numéro spécial consacré au Maroc, par le Ministère des travaux publics et par l'Office national des irrigations	3
Abschied von der City-Druck AG (Redaktion WEW)	M 176

Verzeichnis der verantwortlichen Organe (Ausschuss, Vorstand, Geschäftsstelle, Kontrollstelle, SWV-Kommission für Binnenschifffahrt und Gewässerschutz) für die Amtsperiode 1963/66	378
AARGAUISCHER WASSERWIRTSCHAFTSVERBAND	
Jahresversammlung vom 5. Juni 1963 in Bremgarten (Bericht G. A. Töndury)	286
LINTH-LIMMATVERBAND	
Vortragsveranstaltungen:	
– H. Hoinkes. Die Einwirkung des Klimas auf die Gletscher (Bericht P. Kasser)	147
– G. A. Töndury, Wasser in Marokko (Bericht E. Auer)	147
– C. Hauri, Neues internationales Projekt für Hochrheinschifffahrt Basel–Bodensee (Bericht E. Auer)	394
VERBAND AARE-RHEINWERKE	
Generalversammlung vom 25. Juni 1963 in Augst (Bericht M. Gerber-Lattmann)	320
REUSSVERBAND	
Hauptversammlung 7. Dezember 1962 (Bericht M. Gerber-Lattmann)	146

BEFREUNDETE VERBÄNDE UND ORGANISATIONEN	Seite	Seite
Kongresse, Tagungen und Ausstellungen 1964: bis Ende November 1963 bekannte Termine	397	Elektrowirtschaft, Mitgliederversammlung 8. Oktober 1963 (Bericht E. Auer) 376
Vereinigung für die Ausnützung der Wasserkräfte im Quell- gebiet der Linth, Hauptversammlung 17. August 1963 (Be- richt E. Auer)	372	Schweizerischer Energiekonsumentenverband, Generalver- sammlung 27. März 1963 mit Vortrag R. Hochreutiner (Mitt. EKV) 153
Deutscher Verband für Wasserwirtschaft, Kongress und Ausstellung «Wasser Berlin 1963»: Ankündigung	148	Nationale Gesellschaft zur Förderung der Industriellen Atomtechnik (Bern), Generalversammlung vom 19. Juni 1963 (Bericht M. Gerber-Lattmann) 321
— Bericht G. A. Töndury	338	Schweizerischer Verein von Gas- und Wasserfachmännern, Jahresversammlung 20.—22. September 1963 (Bericht E. Auer) 374
Bayerischer Wasserwirtschaftsverband, Vortragsveranstal- tung 8. November 1963 (Bericht G. A. Töndury)	396	Schweizerisches Nationalkomitee für Bewässerung und Ent- wässerung, 11. Hauptversammlung 18. Januar 1963 (Bericht E. Auer) 147
Oesterreichischer Wasserwirtschaftsverband, Wasserwirt- schaftstagung 10.—15. Juni 1963: Ankündigung	148	Commission Internationale du Génie Rural, Arbeitstagung 2.—5. Oktober 1962 in Avignon (Bericht H. Grubinger) 169
— Bericht G. A. Töndury	346	Föderation Europäischer Gewässerschutz, Symposium 17. bis 19. September 1962 über «Gewässerüberwachung» (Be- richt H. E. Vogel) 145
Société Hydrotechnique de France, 8e journées de l'hy- draulique, 8.—13. juin 1964 (annonce)	323	Stiftung der Wirtschaft zur Förderung des Gewässerschut- zes in der Schweiz, Pressekonferenz vom 28. November 1962 158
Schweizerisches Nationalkomitee für Grosse Talsperren, Generalversammlung 3. Mai 1963 (Bericht G. A. Töndury)	223	Schweizerische Vereinigung für Gewässerschutz, Delegier- tenversammlung 19. April 1963 in Aarau (Bericht E. Auer) 170
8. Internationaler Kongress für Grosse Talsperren 1964 in Edinburg (Ankündigung)	223	Verband Schweizerischer Abwasserfachleute, 77. Mitglie- derzusammenkunft 7. Dezember 1962 (Bericht E. Auer) 146
Schweizerische Gesellschaft für Bodenmechanik und Fun- dationstechnik. Frühjahrstagung und Hauptversammlung 14. und 15. Juni 1963 in Lugano (Ankündigung)	148, 170	— 19. Jahresversammlung 22. März 1962 (Bericht E. Auer) 146
Schweizerisches Nationalkomitee der Weltkraftkonferenz Vereinsversammlung 28. Juni 1963 (Bericht G. A. Töndury)	287	— Mitgliederversammlungen vom 21. Juni 1963 und 23. Au- gust 1963 (Bericht E. Auer) 322
Weltkraftkonferenz, 6. Plenartagung in Melbourne, 20. bis 27. Oktober 1962 (Bericht E. H. Etienne)	199	Schweiz. Rhone—Rhein-Schiffahrtsverband / SRRS, General- versammlung 8. November 1963 (Bericht E. Auer) 395
Exekutiv-Rat der Weltkraftkonferenz	323	SRRS / Sekt. Ostschweiz, Hauptversammlung 27. Mai 1963 (Bericht E. Auer) 286
Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke, Generalver- sammlung mit Exkursionen, 31. August bis 2. September 1963: Ankündigung	148	Nordostschweizerischer Verband für Schifffahrt Rhein—Bo- densee, Generalversammlung 28. September 1963 (Bericht E. Auer) 375
— Bericht M. Gerber-Lattmann	373	Zweiter Weltkongress der IFAC (International Federation of Automatic Control) 28. August bis 4. September 1963 in Paris (Bericht) 322
Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Generalver- sammlung mit Exkursionen, 31. August bis 2. September 1963: Ankündigung	148	
— Bericht M. Gerber-Lattmann	374	
SEV, Diskussionsversammlungen über Höchstspannungslei- tungen 9. und 26. April 1963 (Bericht E. Auer)	287	

Geschäftliche Mitteilungen

ALLGEMEINES

Schlussbericht der 47. Mustermesse Basel, 20. bis 30. April 1962	171	S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962 288
Gründung der Transhelvetica AG	284	Etelwerk AG, Einsiedeln, 1. Oktober 1961 bis 30. Septem- ber 1962 172
Unverbindliche Kohlen- und Oelpreise für Industrie per 1. Januar, 1. April, 1. Juli 1962, 1. Januar 1963	152	Vereinig. exportierender Elektrizitätsunternehmen, Lau- fenburg, 1962 399

AUSZÜGE AUS JAHRESBERICHTEN

Gesellschaft des Aare- und Emmentalskanals, Solothurn, 1962	324	Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg, 1962 324
Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten, 1. April 1962 bis 31. März 1963	324	Kraftwerke Gougria AG, Siders, 1. Juli 1962 bis 30. Juni 1963 400
Aarewerke AG, Aarau, 1. Juli 1961 bis 30. Juni 1962	173	Société des Forces Motrices du Grand-St-Bernard, Bourg- St-Pierre, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962 288
Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962	289	Grande Dixence S. A., Sion, 1. Oktober 1961 bis 30. Sep- tember 1962 174
Elektrizitätswerk Altdorf, 1962	290	Kraftwerk Laufenburg AG, Laufenburg, 1962 289
Atomtechnik, Nationale Gesellschaft zur Förderung der in- dustriellen Atomtechnik, Bern, 1962	399	Die Melioration der Linthebene, Lachen 1961 171
Basel-Stadt, Schifffahrtsdirektion, 1962	399	Kraftwerke Linth-Limmern AG, Linthal, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962 172
Elektrizitätswerk Basel, 1962	289	Lizerne et Morge S. A., Sion, 1. April 1962 bis 31. März 1963 400
Elektrizitätswerk der Stadt Bern, 1962	400	Maggia-Kraftwerke AG, Locarno, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962 174
Bernische Kraftwerke AG, Bern, 1962	288	Kraftwerke Mattmark AG, Saas-Grund, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962 175
Kraftwerk Birsfelden AG, Birsfelden, 1962	289	Kraftwerke Mauvoisin AG, Sitten, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962 174
Blenio Kraftwerke AG, Olivone, 1. Oktober 1961 bis 30. Sep- tember 1962	174	Misoxer Kraftwerke AG, Mesocco, 1962 323
Schweizerische Bundesbahnen, Bern, 1962	290	Motor-Columbus, AG für elektr. Unternehmen, Baden, 1. Juli 1962 bis 30. Juni 1963 401
Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern, 1962	290	Kantonales Elektrizitätswerk Nidwalden, Stans, 1962 400
Stadt Chur, Industrielle Betriebe, Elektrizitätswerk, 1962	324	Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962 171
Elektrizitätswerk der Landschaft Davos, Davos-Platz, 1962	324	Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen, 1962 289
Elektro-Watt, Elektrische und Industrielle Unternehmen AG, Zürich, 1. Juli 1962 bis 30. Juni 1963	400	Kraftwerke Reichenau AG, Tamins, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962 173
		Rhätische Werke für Elektrizität AG, Thusis, 1962 290
		Elektrizitätswerk Rheinau AG, Rheinau, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962 173
		Kraftwerk Rapperswil-Auenstein AG, Aarau, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962 173

	Seite		Seite
Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG, Rheinfelden, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962	173	Prof. Dr. h. c. E. Meyer-Peter 80jährig	150
St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, St. Gallen, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962	173	Edwin Stiefel †	376
Kraftwerk Sanetsch AG, Gsteig, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962	289	Albert Strickler †	221
Kraftwerke Sarganserland AG, Pfäfers, 19. Mai 1961 bis 30. September 1962	289	Aarewerke AG, Aarau	323
Kraftwerk Sarneraa AG, Alpnach, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962	174	Schweizerische Aluminium AG Zürich	171, 323
Elektrizitätswerk Schwyz, 1962	290	Bernische Kraftwerke AG	151
Kraftwerke Sernf-Niedererbach AG, Schwanden, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962	172	Ingenieurbüro Hans Eichenberger, Nachf., Zürich	151
Energie Electrique du Simplon S. A., Simplondorf, 1962	288	Ingenieurbüro Gebrüder Gruner, Basel	377
Kraftwerke Vorderrhein AG, Disentis, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962	172	Schweizerische Meteorologische Zentralanstalt	399
AG Kraftwerk Wäggital, Siebnen, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962	172	Nordostschweizerische Kraftwerke AG	151
Kraftwerke Zervreila AG, Vals, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962	173	Parlamentswahlen vom 27. Oktober 1963	377
Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich, 1. Oktober 1961 bis 30. September 1962	289	Elektrizitätswerk Schaffhausen	171
Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 1962	290	Sprecher & Schuh AG, Aarau	171
Personelles		Literatur	
Ch. Aeschimann, Ernennung zum Ehrendoktor	150	ICMG (Internationale Flügelmessgruppe), Verzeichnis der Berichte	319
P. Berryer †	323	R. Keller, Gewässer und Wasserhaushalt des Festlandes (Bespr. H. Grubinger)	151
Dr. Paul Corrodi zum Abschied aus dem Bundesgericht	377	K. Mommsen, Drei Generationen Bauingenieure – Das Ingenieurbüro Gruner und die Entwicklung der Technik seit 1860 (Bespr. F. Chavaz)	175
Hans Eichenberger †	220	Weltkraftkonferenz, 6. Plenartagung Melbourne 1962, Verzeichnis der Berichte: Gruppe I. Energiequellen; Gruppe II. Erschliessung und Entwicklung primärer Energiequellen; Gruppe III. Umformung von Rohenergie in Edelennergie, Energietransport; Gruppe IV. Anwendungsarten der Roh- und Edelennergie; Gruppe V. Wirtschaftliche Bewertung der im Wettbewerb stehenden Energiearten («Transactions of the Sixth Plenary Meeting of the World Power Conference Melbourne, 20–27 October, 1962» vol. 1–14)	215
R. Ganzoni-Campell †	285	Verzeichnis der bei der Redaktion eingegangenen Bücher und Druckschriften	223, 292, 401
Dr. Hans Krucker 70jährig	150		
Dr. Ernst Laur zum Ehrendoktor der ETH ernannt	399		

Verzeichnis der Verfasser von Hauptartikeln und wichtigeren Mitteilungen

AEMMER FRITZ, Das Höchstspannungsnetz der NOK (Bericht an Pressekonferenz NOK)	155	JEANNERET JEAN-ROBERT (et Ph. Béguin), Aménagement de la Dranse d'Entremont – Barrage et galerie en charge de la chute de Pallazuit	265
AUER ERWIN, Einweihung der Kraftwerkgruppe Göschenen – Einweihung Aménagement hydroélectrique de l'Entremont supérieur	335	KASSER PETER, Bericht über Vortrag Hoinkes «Die Einwirkung des Klimas auf die Gletscher»	147
– Abschluss der Rheinregulierung Strassburg/Kehl-Istein	336	– Bericht über Konferenz für hydrologische Vorhersage der Donauländer in Graz	353
BACHOFNER HEINRICH, Internationale Binnenschiffahrtstage Köln 1963	278	KÖNIGSHOFER ERWIN, Inbetriebnahme des Donau-Kraftwerkes Aschach	337
BEGUIN PHILIPPE (et J.-R. Jeanneret), Aménagement de la Dranse d'Entremont – Barrage et galerie en charge de la chute de Pallazuit	354	MAURER WALTER, Wasserkraftwerke als Mittel zur Kompensation von Laständerungen im Verbundsystem	308
BERGMAIER HANS, Von der Wasserkraft zur Atomenergie (Auszug aus seinem Vortrag)	265	MUSIL LUDWIG, Die wirtschaftliche Bedeutung von thermischen Kraftwerken und deren Einsatzmöglichkeit im Verbundbetrieb von wasserkraftreichen Ländern, gezeigt am Beispiel der österreichischen Elektrizitätsversorgung	133
BILLETER HEINZ (und A. Spaeni), Die Albula-Landwasser Kraftwerke	387	OBERLE ROBERT, L'aménagement hydroélectrique de Schiffenen: III. Ouvrages annexes du barrage	262
BOURJAT A. (et M. Soenser), Assainissement de la Ville de Strasbourg	293	OBRECHT KARL, Präsidialansprache an der Hauptversammlung SWV	359
CHAVAZ FERNAND, Buchbesprechung «Drei Generationen Bauingenieure – Das Ingenieurbüro Gruner und die Entwicklung der Technik seit 1860»	315	PILLER LOUIS, L'aménagement hydroélectrique de Schiffenen: I. Caractéristiques générales	255
ESCHMANN KARL HEINI, Die Verunreinigung der Reuss zwischen Luzern und der Mündung in die Aare	175	SOENSER M. (et A. Bourjat), Assainissement de la ville de Strasbourg	315
ETIENNE EUGENE H., Sechste Plenartagung der Weltkraftkonferenz Melbourne 1962 – Australien, der südliche Erdteil zwischen Ost und West	177	SPAENI ALOIS, Die Albula-Landwasser Kraftwerke	293
GICOT HENRI, L'Aménagement hydroélectrique de Schiffenen: II. Barrage	199	STEWEAG, Fünf Laufkraftwerke statt Speicherwerke an der Enns	314
GRUBINGER HERBERT, Buchbesprechung «Gewässer und Wasserhaushalt des Festlandes»	257	STUTZ ROMAN, Das Kraftwerk Simmenfluh der Simmentaler Kraftwerke AG	380
– Bericht über Kulturtechnik und Wasserwirtschaft in Südostfrankreich (Arbeitstagung der Commission Internationale du Génie Rural)	151	TÖNDURY GIAN ANDRI, Wasser in Marokko – Le Maroc et l'eau	5
GRUNER EDUARD, Der Hydrographische Dienst und wasserwirtschaftliche Anlagen in Ungarn	169	– Reise-Eindrücke aus Marokko	87
HOCHREUTINER RENE, Die Schweizerische Elektrizitätsversorgung im Rahmen der westeuropäischen Elektrizitätswirtschaft (Auszug aus seinem Vortrag)	163	– Einweihung der 1. Etappe der Vorderrhein-Kraftwerke	274
HOHL MARKUS, Die Bewässerung der südätlischen Gebiete, gezeigt am Beispiel des Tafilalet	153	– Einweihung der internationalen Kraftwerkgruppe Valle die Lei-Hinterrhein	325
	78	– Wasser Berlin 1963 – Kongress und Ausstellung 1963	338
		– Oesterreichische Wasserwirtschaftstagung 1963	346